



March 10, 2020

Dear Elizabeth Community Member:

The health, safety and well-being of all Elizabeth's residents and our school community's students, team members and families are a top priority for us. While COVID-19 presents little overall risk to individuals in Elizabeth, it is critically important that our community receives accurate and timely information.

Currently, you are being inundated with both information and misinformation from the media and social networking outlets, which may be confusing and cause you to miss vital information.

We want to make sure these matters are clear to you. The **only** official sources for Elizabeth-specific information are Mayor J. Christian Bollwage and the Superintendent of Schools, Olga Hugelmeyer. Official information will also be posted on the city's website: www.elizabethnj.org (under news and announcements on the homepage) and the school's website: www.epsnj.org and/or their related social media accounts:

City of Elizabeth

Facebook: @CityOfElizabethNJCityHall
@MayorBollwage
Twitter: @MayorBollwage
@CityofElizabeth
Instagram: @CityofElizabeth
@MayorBollwage

Elizabeth Public Schools

Facebook: @epsnj
Twitter: @epsBOARD
Instagram: @elizabethpublicschools

You should know:

- Elizabeth's leaders have been working closely with federal, state and local health officials for weeks. Elizabeth Health Officer, Mark S. Colicchio has been in constant contact with federal, state and local health officials, as well as law enforcement and airport agencies, in addition to Trinitas Regional Medical Center.
- There are **NO** confirmed cases of infection to any Elizabeth resident.
- All Elizabeth Public Schools are being disinfected on a nearly constant basis. Touchpoints such as doorknobs, railings, desks and similar surfaces receive extra attention. A new cleaning/disinfectant product is being used in the schools.

This product has a broader spectrum of virus and bacteria effectiveness. City Hall and other public related buildings are vigorously cleaning multiple times a day, including doorknobs, railings and various publicly used areas.

- Elizabeth Schools schedules are operating normally. All of the school districts in the state have been directed by the State Department of Education to develop a contingency plan for home instruction in case it is needed. On Monday, March 16th, students will be dismissed at 12:15p.m. for a half day. The remaining part of the day will be used to review the contingency plan with staff.

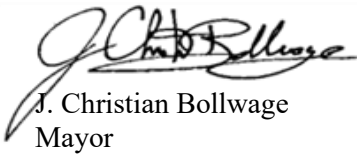
Though this time may be confusing - panic is not helpful, but basic, common-sense precautions should be taken.

- Prevent the spread of germs by covering coughs and sneezes with your elbow, not hands
- Wash your hands often with soap and water for 20 seconds. Use alcohol-based hand sanitizers if soap and water are not available.
- Avoid touching eyes, nose and mouth.
- Routinely clean and disinfect frequently touched objects and surfaces.
- Stay home if you are sick and avoid sick people.

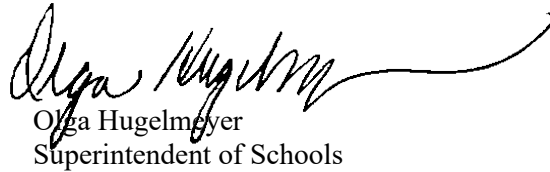
The State Department of Health has established a 24-hour hotline staffed by healthcare professionals to answer questions about COVID-19. It can accommodate callers in multiple languages. The number is: 800-222-1222.

We will continue to keep you updated.

Sincerely,



J. Christian Bollwage
Mayor



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

Elizabeth Public Schools offers translation accessibility of district communication and materials. For further assistance, please contact hugelmol@epsnj.org.

Las Escuelas Públicas de Elizabeth ofrecen accesibilidad de traducción de comunicación y materiales del distrito. Para obtener más ayuda, comuníquese con hugelmol@epsnj.org.

As Escolas Públicas de Elizabeth oferecem acessibilidade à tradução de materiais e comunicação do distrito. Para obter mais assistência, entre em contato com hugelmol@epsnj.org.

Lekòl Piblik Elizabeth yo ofri tradiksyon aksè nan kominikasyon distri a ak materyèl yo. Pou plis asistans tanpri kontakte hugelmol@epsnj.org.

المدارس بمنطقة إليزابيث التعليمية بتقديم خدمة الترجمة لجميع اللغات.

في حالة الحاجة لهذه الخدمة المقدمة اتصل hugelmol@epsnj.org.



10 de marzo de 2020

Estimado miembro de la comunidad de Elizabeth:

La salud, la seguridad y el bienestar de todos los residentes de Elizabeth, los estudiantes, los miembros del equipo y las familias de nuestra comunidad son una prioridad para nosotros. COVID-19 presenta poco riesgo para las personas en Elizabeth, es de vital importancia que nuestra comunidad reciba información precisa y oportuna.

Actualmente, está siendo inundado con información y desinformación de los medios de comunicación y redes sociales, lo que puede ser confuso y hacer que se pierda información vital.

Queremos asegurarnos de que estos asuntos sean claros para usted. Las únicas fuentes oficiales de información específica de Elizabeth son el alcalde J. Christian Bollwage y la superintendente de escuelas, Olga Hugelmeyer. La información oficial también se publicará en el sitio web de la ciudad: www.elizabethnj.org (bajo noticias y anuncios en la página de inicio) y en el sitio web de la escuela: www.epsnj.org y / o sus cuentas de redes sociales relacionadas:

City of Elizabeth

Facebook: @CityOfElizabethNJCityHall
@MayorBollwage
Twitter: @MayorBollwage
@CityofElizabeth
Instagram: @CityofElizabeth
@MayorBollwage

Elizabeth Public Schools

Facebook: @epsnj
Twitter: @epsBOARD
Instagram: @elizabethpublicschools

Usted debe saber:

- Los líderes de Elizabeth han estado trabajando estrechamente con funcionarios de salud federales, estatales y locales durante semanas. El Oficial de Salud de Elizabeth, Mark S. Colicchio, ha estado en contacto constante con funcionarios de salud federales, estatales y locales, así como con las fuerzas del orden público y las agencias aeroportuarias, además del Centro Médico Regional Trinitas.
- No hay casos confirmados de infección para ningún residente de Elizabeth.
- Todas las escuelas públicas de Elizabeth están siendo desinfectadas casi constante. Los puntos de contacto como pomos de puertas, barandas, escritorios y superficies similares reciben atención adicional. Se está utilizando un nuevo producto de limpieza / desinfección en las escuelas.

Este producto tiene un espectro más amplio de efectividad de virus y bacterias. El Ayuntamiento y otros edificios públicos relacionados están limpiando vigorosamente varias veces al día, incluidos los pomos de las puertas, las barandas y varias áreas de uso público.

- Los horarios de las Escuelas Elizabeth funcionan normalmente. Todos los distritos escolares del estado han recibido instrucciones del Departamento de Educación del Estado para desarrollar un plan de contingencia para la instrucción en el hogar en caso de que sea necesario. El lunes 16 de marzo, los estudiantes saldrán a las 12:15 p.m. por medio día. El resto del día se utilizará para revisar el plan de contingencia con el personal.

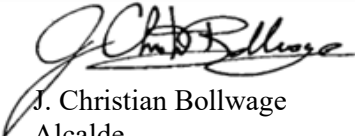
Aunque esta vez puede ser confuso, el pánico no es útil, pero se deben tomar precauciones de sentido común.

- Evite la propagación de gérmenes cubriendo la tos y los estornudos con el codo, no con las manos
- Lávese las manos con frecuencia con agua y jabón durante 20 segundos. Use desinfectantes para manos a base de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.
- Rutinariamente limpie y desinfecte objetos y superficies que se tocan con frecuencia.
- Quédese en casa si está enfermo y evite a las personas enfermas.

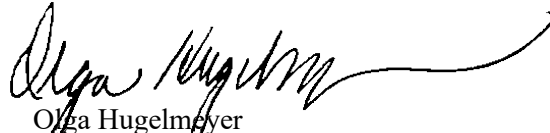
El Departamento de Salud del Estado ha establecido una línea directa las 24 horas con personal de profesionales de la salud para responder preguntas sobre COVID-19. Puede acomodar a las personas que llaman en varios idiomas. El número es: 800-222-1222.

Continuaremos manteniéndolo actualizado.

Sinceramente,



J. Christian Bollwage
Alcalde



Olga Hugelmeyer
Superintendente de Escuelas

Elizabeth Public Schools offers translation accessibility of district communication and materials. For further assistance, please contact hugelmol@epsnj.org.

Las Escuelas Públicas de Elizabeth ofrecen accesibilidad de traducción de comunicación y materiales del distrito. Para obtener más ayuda, comuníquese con hugelmol@epsnj.org.

As Escolas Públicas de Elizabeth oferecem acessibilidade à tradução de materiais e comunicação do distrito. Para obter mais assistência, entre em contato com hugelmol@epsnj.org.

Lekòl Piblik Elizabeth yo ofri tradiksyon aksè nan kominikasyon distri a ak materyèl yo. Pou plis asistans tanpri kontakte hugelmol@epsnj.org.

المدارس بمنطقة اليزابيث التعليمية بتقديم خدمة الترجمة لجميع اللغات.

في حالة الحاجة لهذه الخدمة المقدمة اتصل hugelmol@epsnj.org.